

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1582/2004

z 8. septembra 2004,

ktorým sa iniciuje vyšetrowanie týkajúce sa možného obchádzania antidumpingových opatrení uvalených nariadením Rady (ES) č. 1470/2001 o dovozoch integrovaných elektronických kompaktných žiariviek (CFL-i) pochádzajúcich z Čínskej ľudovej republiky dovozmi integrovaných elektronických kompaktných žiariviek (CFL-i) zasielaných z Vietnamu, Pakistanu alebo Filipín, ktoré majú alebo nemajú deklarovaný pôvod vo Vietname, Pakistane alebo na Filipínach, čím takéto dovozy podliehajú registrácii

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane proti dumpovaným dovozom z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva⁽¹⁾ („základné nariadenie“), a najmä jeho článok 13 ods. 3 a článok 14 ods. 3 a ods. 5,

po porade s Poradným výborom,

keďže:

A. ŽIADOSŤ

Komisia obdržala žiadosť o preskúmanie možného obchádzania antidumpingových opatrení uvalených na integrované elektronické kompaktné žiarivky (CFL-i) pochádzajúce z Čínskej ľudovej republiky v súlade s článkom 13 ods. 3 základného nariadenia.

Žiadosť podala 16. augusta 2004 organizácia Osvetľovací priemysel a obchod v Európe (Lighting Industry and Trade in Europe – LITE) v mene producentov a dovozcov CFL-i v spoločenstve.

B. VÝROBOK

Výrobkom, ktorého sa dotýka možné obchádzanie zákona, sú elektronické kompaktné žiarivky s jednou alebo viacerými sklenenými trubicami, so všetkými osvetľovacími prvkami a elektronickými komponentmi pripevnenými k spodnej časti žiarivky alebo integrovanými do spodnej časti žiarivky, normálne deklarované pod kódom KN ex 8539 31 90 (kód TARIC 8539 31 90*91) („dotknutý výrobok“) pochádzajúce z Čínskej ľudovej republiky. Tieto kódy KN sú uvádzané len pre informáciu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 461/2004 (Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 12).

Sledovaným výrobkom sú elektronické kompaktné žiarivky s jednou alebo viacerými sklenenými trubicami, so všetkými osvetľovacími prvkami a elektronickými komponentmi pripevnenými k spodnej časti žiarivky alebo integrovanými do spodnej časti žiarivky zasielanými z Vietnamu, Pakistanu alebo Filipín („sledovaný výrobok“) normálne deklarované pod kódmi KN ako dotknutý výrobok pochádzajúci z Čínskej ľudovej republiky.

C. EXISTUJÚCE OPATRENIA

V súčasnosti platné opatrenia, ktoré sú možno obchádzané, sú antidumpingovými opatreniami uvalenými nariadením Rady (ES) č. 1470/2001⁽²⁾.

D. ODÔVODNENIE

Žiadosť obsahuje dostatočný *prima facie* dôkaz, že antidumpingové opatrenia pre dovozy dotknutých výrobkov pochádzajúcich z Čínskej ľudovej republiky sú obchádzané prostredníctvom prekládky sledovaných výrobkov cez Vietnam, Pakistan alebo Filipíny a/alebo ich montáže vo Vietname, Pakistane alebo na Filipínach.

Predkladaný dôkaz je nasledovný:

Žiadosť dokazuje významnú zmenu v modeli obchodu, nakoľko sa dovozy sledovaných výrobkov výrazne zvýšili, keďže dovozy dotknutých výrobkov pochádzajúcich z Čínskej ľudovej republiky sa po uvalení opatrení znížili, a neexistuje dostatočný iný riadny dôvod alebo odôvodnenie takejto zmeny, len uvalenie cla.

Zdá sa, že táto zmena v modeli obchodu pramení z prekládky CFL-i pochádzajúcich z Čínskej ľudovej republiky cez Vietnam, Pakistan alebo Filipíny a/alebo montáže CFL-i vo Vietname, Pakistane alebo na Filipínach.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 195, 19.7.2001, s. 8.

Okrem toho táto žiadosť obsahuje dostatočný *prima facie* dôkaz, že nápravné účinky existujúcich antidumpingových opatrení pre dovozy dotknutého výrobku pochádzajúceho z Čínskej ľudovej republiky sú podkopávané vzhľadom na kvantitu a ceny. Zdá sa, že významné objemy dovozov CFL-i z Vietnamu, Pakistanu a Filipín nahradili dovozy Čínskej ľudovej republiky.

Nakoniec, žiadosť obsahuje dostatočný *prima facie* dôkaz, že ceny sledovaného výrobku sú dumpované vo vzťahu k normálnej hodnote predtým určenej pre CFL-i pochádzajúce z Čínskej ľudovej republiky.

Ak sa počas vyšetrovania zistia iné praktiky obchádzania zákona než prekládka a montáž cez Vietnam, Pakistan alebo Filipíny, na ktoré sa vzťahuje článok 13 základného nariadenia, vyšetrovanie sa môže vzťahovať aj na tieto praktiky.

E. POSTUP

Vo svetle vyššie uvedeného Komisia dospela k záveru, že existuje dostatočný dôkaz, ktorý oprávňuje iniciovanie vyšetrovania podľa článku 13 základného nariadenia a vystavenie dovozov CFL-i zasielaných z Vietnamu, Pakistanu alebo Filipín, ktoré majú alebo nemajú deklarovaný pôvod vo Vietname, Pakistane alebo na Filipínach, registračnej povinnosti, v súlade s článkom 14 ods. 5 základného nariadenia.

a) Dotazníky

Aby mohla Komisia získať informácie, ktoré považuje za nevyhnutné pre svoje vyšetrovanie, pošle dotazníky exportérom/producentom a asociáciám exportérov/producentov v Čínskej ľudovej republiky, dovozcom a asociáciám dovozcov v spoločenstve, ktoré spolupracovali pri vyšetrovaní, ktoré viedlo k existujúcim opatreniam, alebo ktoré sú uvedené v žiadosti, a orgánom Čínskej ľudovej republiky, Vietnamu, Pakistanu a Filipín. Informácie, ako je vhodné, sa môžu získavať aj v priemyselných odvetviach spoločenstva.

Za každých okolností by mali všetky zainteresované strany kontaktovať Komisiu okamžite, ale najneskôr v lehote uvedenej

v článku 3, aby sa zistilo, či sú uvedené v žiadosti a, ak je to potrebné, požiadali o dotazník v tej istej lehote uvedenej v článku 3 ods. 1 tohto nariadenia, za predpokladu, že sa lehota uvedená v článku 3 ods. 2 tohto nariadenia vzťahuje na všetky zainteresované strany.

Orgány Čínskej ľudovej republiky, Vietnamu, Pakistanu a Filipín budú upovedomené o iniciovaní vyšetrovania a bude im doručená kópia tejto žiadosti.

b) Zber informácií a konanie verejných vypočutí

Všetky zainteresované strany sa týmto vyzývajú, aby dali písomne vedieť svoje názory a poskytlí podporné dôkazy. Okrem toho môže Komisia zainteresované strany vypočuť za predpokladu, že predložia žiadosť uvádzajúcu, že existujú konkrétne dôvody, prečo by mali byť vypočuté.

c) Výnimka z registrácie dovozov alebo opatrení

Keďže k možnému obchádzaniu zákona dochádza mimo spoločenstvo, je možné udeliť výnimky, a to v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia, producentom dotknutého výrobku, ktorí môžu dokázať, že nie sú prepojení so žiadnym producentom, ktorý podlieha opatreniam, a že sa zistilo, že nie sú zapojení do praktík obchádzania zákona, ako je definované v článkoch 13 ods. 1 a 13 ods. 2 základného nariadenia. Producenti, ktorí chcú získať výnimku, by mali predložiť žiadosť riadne podporenú dôkazom v lehote uvedenej v článku 3 ods. 3 tohto nariadenia.

F. REGISTRÁCIA

Podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia by dovozy sledovaného výrobku mali podliehať registrácii, aby sa zabezpečilo, že ak vyšetrovanie zistí obchádzanie zákona, bude možné uvaliť antidumpingové clá vo vhodnej výške retroaktívne odo dňa registrácie takýchto dovozov zasielaných z Vietnamu, Pakistanu alebo Filipín.

G. LEHOTY

V záujme správnej správy by sa mali stanoviť lehoty, v rámci ktorých:

- môžu zainteresované strany dať o sebe vedieť Komisii, predložiť svoje písomné stanoviská a predložiť odpovede na dotazník alebo akékoľvek iné informácie, ktoré by sa mali brať do úvahy počas vyšetrovania,

- môžu producenti vo Vietname, Pakistane a na Filipínach žiadať o výnimku z registrácie dovozov alebo opatrení,

- môžu zainteresované strany podať písomnú žiadosť o vypočutie Komisiou.

Pozornosť sa venuje skutočnosti, že uplatňovanie väčšiny procedurálnych práv uvedených v základnom nariadení závisí od toho, či strana dá o sebe vedieť v rámci lehôt uvedených v článku 3 tohto nariadenia.

H. NEPOSKYTNUTIE SÚČINNOSTI

V prípadoch, keď akákoľvek zainteresovaná strana v daných lehotách odmietne prístup k nevyhnutným informáciám alebo ich neposkytne inak, alebo významne bráni vyšetrovaniu, predbežné alebo konečné zistenia, potvrdzujúce alebo negatívne, sa môžu určiť v súlade s článkom 18 základného nariadenia na základe dostupných skutočností.

Ak sa zistí, že akákoľvek zainteresovaná strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, dané informácie sa nebudú brať do úvahy a môžu sa použiť dostupné skutočnosti v súlade s článkom 18 základného nariadenia. Ak zainteresovaná strana nespolupracuje alebo spolupracuje len čiastočne a zistenia sú preto založené na dostupných skutočnostiach v súlade s článkom 18 základného nariadenia, výsledok môže byť pre danú stranu menej priaznivý, než keby bola spolupracovala,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:**Článok 1**

Kedže sa týmto iniciuje vyšetrovanie v súlade s článkom 13 ods. 3 nariadenia (ES) č. 384/96, aby sa stanovilo, či dovozy do spoločenstva elektronických kompaktných žiariviek s jednou alebo viacerými sklenenými trubicami, so všetkými osvetľovacími prvkami a elektronickými komponentmi pripevnenými k spodnej časti žiarivky alebo integrovanými do spodnej časti žiarivky, ktoré spadajú pod kód KN ex 8539 31 90 (kód TARIC 8539 31 90*91), zasielaných z Vietnamu, Pakistanu alebo Filipín, ktoré majú alebo nemajú deklarovaný pôvod vo Vietname, Pakistane alebo na Filipínach, obchádzajú opatrenia uvalené nariadením Rady (ES) č. 1470/2001 o dovozoch integrovaných elektronických kompaktných žiariviek (CFL-i) pochádzajúcich z Čínskej ľudovej republiky.

Na účely tohto nariadenia budú elektronické kompaktné žiarivky obsahovať jednu alebo viac sklenených trubic, so všetkými osvetľovacími prvkami a elektronickými komponentmi pripevnenými k spodnej časti žiarivky alebo integrovanými do spodnej časti žiarivky. Sú určené, aby nahradili normálne žiarivky a hodili sa do tých istých elektrických zásuviek ako žiarivky, a sú vyrábané v rôznych typoch, inter alia v závislosti na životnosti, príkone a kryte žiarivky.

Článok 2

Colným orgánom sa týmto nariaďuje, v súlade s článkami 13 ods. 3 a 14 ods. 5 nariadenia (ES) č. 384/96, aby prijali vhodné kroky na registráciu dovozov do spoločenstva identifikovaných v článku 1 tohto nariadenia.

Nariadenie stratí platnosť deväť mesiacov po dátume nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Komisia môže nariadením nariadiť colným orgánom, aby prestali vykonávať registráciu s ohľadom na dovozy do spoločenstva produktov vyvázaných exportérmi, ktorí požiadali o výnimku z registrácie, o ktorých sa zistilo, že neobchádzajú antidumpingové clá.

Článok 3

1. Dotazníky by mali byť vyžiadané od Komisie v lehote 15 dní odo dňa uverejnenia tohto nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2. Ak sa majú ich vyhlásenia vziať počas vyšetovania do úvahy, zainteresované strany musia dať o sebe vedieť kontaktovaním Komisie, predložiť svoje stanoviská v písomnej podobe a predložiť odpovede na dotazník alebo akékoľvek iné informácie v lehote 40 dní odo dňa uverejnenia tohto nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je špecifikované inak.

3. Výrobcovia vo Vietname, Pakistane a na Filipínach, ktorí žiadajú o výnimku z registrácie dovozov alebo opatrení, by mali predložiť žiadosť riadne podloženú dôkazom v tej istej lehote 40 dní.

4. Zainteresované strany tiež môžu požiadať o vypočutie Komisiou v tej istej lehote 40 dní.

5. Všetky informácie súvisiace s danou záležitosťou, akákoľvek žiadosť o verejné vypočutie alebo o dotazník, ako aj akákoľvek žiadosť o výnimku, musia mať písomnú podobu (nie v elektronickej podobe, pokiaľ nie je uvedené inak), musia uvádzať názov, adresu, adresu elektronickej korešpondencie,

telefónne a faxové a/alebo telexové čísla zainteresovanej strany. Všetky písomné podania, vrátane informácií požadovaných v tomto nariadení, odpovedí na dotazník a korešpondencia zasielaná zainteresovanými stranami na dôvernom základe, budú označené ako „Limited“⁽¹⁾ a v súlade s článkom 19 ods. 2 základného nariadenia bude k nim priložená verzia, ktorá nie je dôverná, ktorá bude označená „For inspection by interested parties“.

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fax: (32-2) 295 65 05
Telex: COMEU B 21877.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň nasledujúci po dni jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. septembra 2004

Za Komisiu
Pascal LAMY
člen Komisie

⁽¹⁾ To znamená, že tento dokument je len na interné použitie. Je chránený podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43). Ide o dôverný dokument podľa článku 19 nariadenia (ES) č. 384/96 a článku 6 Dohody WTO o implementácii článku VI GATT z roku 1994 (Anti-dumpingová dohoda).